

INDICE

Presentazione	p. i
Bibliografia degli scritti di Danilo Cavaion	p. iii
Il <i>Tea-džaz</i> di Leonid Utesov fra jazz e <i>klezmer</i> : la parabola incompiuta del <i>soviet dream</i> <i>Stefano Aloe</i>	p. 3
Ancora su aspetto verbale e cortesia linguistica nell'imperativo slavo: un parallelo col greco <i>Rosanna Benacchio</i>	p. 19
Tema ebraico ed echi biblici in <i>Rodina</i> di Lev Lunc <i>Manuel Boschiero</i>	p. 43
Uno sguardo 'dalla Russia alla Siberia' nella letteratura del XIX secolo. Note introduttive <i>Rosanna Casari</i>	p. 63
Cristo della luce e Cristo della tenebra: il dibattito sul realismo pittorico in Russia e in Italia <i>Antonella d'Amelia</i>	p. 71
La morte del procuratore. Riflessioni sulla morte nel poema gogoliano <i>Cinzia De Lotto</i>	p. 93
Per una filosofia della traduzione responsabile. M.M. Bachtin: note, nel testo <i>Margherita De Michiel</i>	p. 111
“L'energia dell'errore”: L.N. Tolstoj e <i>I decabristi</i> <i>Raffaella Faggionato</i>	p. 129
Il <i>Razsuzdenie o ode vo obšče</i> di V.K.Tredjakovskij <i>Marialuisa Ferrazzi</i>	p. 143

Una traduzione inedita di Osip Mandel'stam: <i>La Serenata</i> <i>Stefano Garzonio</i>	p. 165
“Leggera come un’ombra”: breve storia di Sof’ja L’vovna Perovskaja (1853-1881) <i>Cecilia Ghetti</i>	p. 171
Sulle tracce dei Conti del Nord <i>Giuseppe Ghini</i>	p. 187
<i>Rogonosy</i> di Leonid Andreev: un contributo sconosciuto alla storia di Capri <i>Rita Giuliani</i>	p. 205
Некоторые тематические линии в лирике Л. Чуковской <i>Ol’ga Krivosceieva Motta</i>	p. 219
La poesia surrealista di Boris Poplavskij <i>Luigi Magarotto</i>	p. 231
Vladimir Odoevskij e Giuseppe Parini: <i>I giorni dei risentimenti</i> <i>Adalgisa Mingati</i>	p. 249
Mula Mustafa Bašeskija, un cronista sarajevese del XVIII secolo <i>Alice Parmeggiani</i>	p. 269
Spazio e mito nella <i>Figlia del capitano</i> di Puškin <i>Sergio Pescatori</i>	p. 283
Migrazioni di parole tra dialetto e lingua letteraria A proposito del cacio (e dei maccheroni) nella lingua polacca <i>Marcello Piacentini</i>	p. 297
<i>Vse my deti massovoj kul’tury...</i> “Siamo tutti figli della cultura di massa...” <i>Donatella Possamai</i>	p. 313
Il <i>Racconto di Drakula</i> : un contributo alla caratterizzazione del protagonista <i>Luisa Ruvoletto</i>	p. 329
Intenzione esplicita e intenzione implicita: l’emblematico caso della <i>Sonata a Kreutzer</i> e della <i>Postfazione</i> <i>Laura Salmon</i>	p. 349

I germanismi nella lingua lituana del 1600 <i>Loredana Serafini Amato</i>	p. 363
Iosif Brodskij e la sua finestra polacca sul mondo <i>Jan Slaski</i>	p. 375
Семантическая рамка высказывания, или о взаимодействии категории аспектуальности глагола с категорией определенности – неопределенности имени <i>Svetlana Slavkova</i>	p. 387
На полях перевода стихотворения Примо Леви <i>Dateci</i> <i>Evgenij Solonovič</i>	p. 403
<i>Näs glas / La nostra voce</i> : un nuovo periodico resiano <i>Han Steenwijk</i>	p. 407
Alla ricerca di uno statuto smarrito <i>Ivan Verč</i>	p. 415
La vita culturale all'epoca della stagnazione Il ruolo delle Unioni artistiche <i>Maria Zalambani</i>	p. 431
Pietro il Grande e la Repubblica di Ragusa Un idillio breve e intenso: la storia incontra la letteratura <i>Sofia Zani</i>	p. 443
ABSTRACTS	p. 463